

**Zeitschrift:** Bulletin technique de la Suisse romande  
**Band:** 76 (1950)  
**Heft:** 16

## Werbung

### Nutzungsbedingungen

Die ETH-Bibliothek ist die Anbieterin der digitalisierten Zeitschriften. Sie besitzt keine Urheberrechte an den Zeitschriften und ist nicht verantwortlich für deren Inhalte. Die Rechte liegen in der Regel bei den Herausgebern beziehungsweise den externen Rechteinhabern. [Siehe Rechtliche Hinweise.](#)

### Conditions d'utilisation

L'ETH Library est le fournisseur des revues numérisées. Elle ne détient aucun droit d'auteur sur les revues et n'est pas responsable de leur contenu. En règle générale, les droits sont détenus par les éditeurs ou les détenteurs de droits externes. [Voir Informations légales.](#)

### Terms of use

The ETH Library is the provider of the digitised journals. It does not own any copyrights to the journals and is not responsible for their content. The rights usually lie with the publishers or the external rights holders. [See Legal notice.](#)

**Download PDF:** 15.01.2025

**ETH-Bibliothek Zürich, E-Periodica, <https://www.e-periodica.ch>**

## DOCUMENTATION

Extraits d'articles de revues suisses et étrangères reçues par le « Bulletin technique » et déposées à la Bibliothèque de l'École polytechnique de l'Université de Lausanne, Avenue de Cour 29, où elles peuvent être consultées.

N. B. — L'indice figurant en tête et à droite de chaque extrait est celui de la « Classification décimale universelle ».

### Génie

**BT 1079** 627.824.7 (493) 628.16 (493)  
*Le barrage d'Eupen et la station d'épuration des eaux de la Vesdre.* L. NOVGORODSKY.  
Techn. Travaux. 1-2/50. 13 pages, 17 fig.

Description de cet important ouvrage dont les buts sont : constituer une réserve capable d'assurer à la région l'eau nécessaire à son développement industriel, constituer une réserve d'eau potable, régulariser le cours de la Vesdre, fournir comme récupération de l'énergie électrique, développer le tourisme et les industries qui en dérivent.

Les installations principales comportent : le barrage proprement dit en béton, haut de 65 m, long de 410 m, du type gravité, une conduite d'adduction pouvant fonctionner dans les deux sens et une station d'épuration des eaux capable de traiter 90 000 m<sup>3</sup> d'eau par jour. Les installations auxiliaires se composent d'un barrage-batardeau utilisé ultérieurement pour la retenue des boues, d'un tunnel de liaison, d'une centrale de récupération électrique, de 6,5 km de routes, de 5 km de chemin de fer et de huit maisons.

### Chimie industrielle

**BT 1080** 661.713  
*Le problème industriel de l'hydrolyse des matières cellulosiques.* R. OREL.

Chimie et Industrie. 12/49. 15 pages, 12 fig.

L'hydrolyse, c'est-à-dire la transformation catalytique de la cellulose en sucres, offre un moyen industriel de revalorisation des déchets cellulosiques de toute nature. L'auteur étudie en détail les principaux aspects techniques et économiques de l'hydrolyse acide du bois, présente un schéma de l'appareillage nécessaire, en expose son fonctionnement, puis détermine les bilans quantitatifs, thermique et énergétique du procédé utilisé.

**BT 1081** 667.7 666.29  
*Les émaux et vernis craquelants.*

S. KOHN, V. KARNOJITSKY, G. TAGUET.

Recherche aéronautique. N° 13/1-2/50. 6 pages, 6 fig.

Résumé des données fondamentales physiques et chimiques de la préparation des émaux et vernis craquelants.

Description d'une méthode simple et économique de préparation de ces produits à partir de la colophane des Landes, méthode qui est essentiellement basée sur le procédé original de concentration de la colophane par entraînement à la vapeur d'eau surchauffée sous un vide plus ou moins poussé.

### Construction, Architecture

**BT 1082** 725.38  
*Stazioni di servizio per autoveicoli.* A. MARCHETTI.  
Ingegneria. 5/49. 12 pages, 28 fig.

Analysant les besoins nécessités par la circulation automobile moderne, l'auteur expose d'intéressantes idées sur les conditions que doivent remplir les garages et stations de ravitaillement pour satisfaire tant aux exigences des automobilistes qu'à celles de l'urbanisme. Se fondant sur divers exemples, qu'il illustre de croquis suggestifs, il parle également de l'architecture de telles installations et de leur mode de construction en soulignant l'économie réalisée par la préfabrication.

**BT 1083** 69.032.22 728.28  
*Skyscrapers. The return to earth.* W. WEISMAN.  
Architectural Review. 3/50. 6 pages, 24 fig.

Il y a quinze ou vingt ans, il était de mode d'envisager la cité future comme une agglomération de gratte-ciel gigantesques. Cependant, le gratte-ciel actuel, au lieu de continuer à s'élever, paraît s'établir autour d'une moyenne de trente étages. L'auteur en explique les raisons et analyse le plan de huit gratte-ciel importants en voie de construction ou récemment achevés aux Etats-Unis. Il démontre qu'il y a tout lieu de croire que (à moins qu'un Etat dictatorial quelconque ne se plaise à glorifier son règne en édifiant des gratte-ciel d'une extrême hauteur), la grande ère des gratte-ciel est maintenant passée.

### Divers

**BT 1084** 027.6  
*Werksbibliotheken und Dokumentationsstellen.* W. MIKULASCHEK.  
Schweiz. techn. Z. 7/7/49. 6 pages.

L'auteur expose la différence entre les bibliothèques spéciales, dépendant d'une industrie ou d'un commerce, et les bibliothèques publiques. Il parle de l'organisation et de l'activité des premières et fait connaître les moyens dont elles doivent disposer. A l'aide d'un exemple, il signale la composition d'une collection de manuels dont doit faire usage le préposé à de telles bibliothèques et les qualités requises pour ce dernier. L'auteur estime que toute entreprise moderne doit disposer d'un centre de documentation.

L'étranger livre à meilleur compte . . .

"L'étranger livre à meilleur compte,  
Et moi je veux en profiter!"  
Déclarait hier Monsieur Lecomte  
Au restaurant du 'Chat botté'.

"L'étranger livre à meilleur compte!  
J'attendrai donc encore un peu!"  
Et Droz note un nouveau mécompte  
Dans son petit calepin bleu.

"L'étranger livre à meilleur compte!  
Il vous faut donc baisser vos prix!"  
A son patron Dubois raconte  
Qu'il ne vend rien. Ce qu'il a pris!

"L'étranger livre à meilleur compte!  
Et patati, et patata!"  
De bouche en bouche vole un conte,  
Germe de crise et d'embarras.

Et quelle en est la conséquence ?  
C'est que plus d'un qui, l'an dernier  
Jouissait de son abondance  
Voit le travail diminuer!

Oui, nous scions ainsi la branche  
Où nous étions si bien assis!  
Pâtis ! ô Suisse à la croix blanche!  
C'est l'étranger qui réussit!

.....

Honneur donc aux maîtres d'états,  
Aux braves Roux, Durand, Bettex  
Qui réservent tous leurs achats  
Aux panneaux suisses "PAVATEX"!



Les panneaux en fibres de bois  
qui ont fait leurs preuves

PAVATEX SA CHAM Tél. (042) 474 46  
Fabriques à Fribourg et à Cham



FABRIQUE ET MAGASINS DE MEUBLES

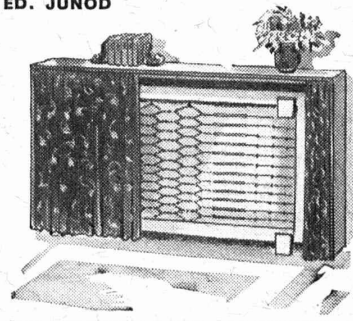
**AU BUCHERON LAUSANNE**

ED. JUNOD

Tél. 23 72 47

LITS PLIABLES  
POUR PETITS  
APPARTEMENTS

Encombrement  
210 x 40 x 120 cm



**Matériaux, Energie**

**BT 1085** 620.9 (494)  
*Die Schweiz in der europäischen Energiewirtschaft*  
CH. AESCHMANN.  
Bull. Ass. suisse Electriciens. 15/4/50. 3 pages.

L'auteur s'efforce de considérer dans ses justes proportions le rôle possible de la Suisse dans l'économie européenne de l'énergie. Les forces hydrauliques représentent la seule contribution appréciable de notre pays dans ce domaine et sont, à l'échelle européenne, assez limitées. Mais l'exportation de l'énergie électrique présente pour la Suisse un intérêt qui a été parfois méconnu. C'est un facteur très utile pour la régularisation de nos disponibilités en énergie. Comme petite nation, la Suisse doit, pour ne rien sacrifier de son indépendance, examiner avec prudence l'organisation des échanges internationaux d'énergie.

**Mécanique appliquée**

**BT 1086** 621.438  
*The design and operation of the Parsons experimental gas turbine.*  
A. T. BOWDEN et J. L. JEFFERSON.  
Proc. Instn. Mech. Engrs. Vol. 160/N° 4/ 1949. 20 pages, 33 fig.

Description des principales caractéristiques de la turbine à gaz Parson de 500 HP, construite en vue d'expériences industrielles, et des résultats obtenus depuis sa mise en exploitation en 1945. Un chapitre est consacré aux recherches préliminaires sur le compresseur, la combustion, l'échangeur de chaleur.

Les auteurs relèvent l'importance particulière de l'huile combustible employée qui peut, suivant les cas, provoquer de graves perturbations par dépôts sur les aubes; ils comparent les analyses de dépôts provenant de diverses huiles.

**Electrotechnique**

**BT 1087** 621.397.62  
*Technique et développements des récepteurs de télévision à haute définition.*  
P. MANDEL.  
Onde électrique. 1/50. 12 pages, 11 fig.

Cette communication est de nature technique et économique. Sur le plan technique, l'auteur examine les problèmes les plus marquants des récepteurs de télévision, tels que les antennes de réception et les lignes d'amplification H. F., les récepteurs, les divers aspects de l'alimentation et du changement de fréquence, compte tenu des bandes utilisées par les appareils de haute définition, et entre autres, les problèmes de la déviation du faisceau cathodique, conjointement avec les distorsions géométriques de l'image. Sur le plan économique, l'auteur présente des conclusions résultant de l'examen technique avec l'espoir de permettre de baisser le prix de revient des récepteurs de télévision, dans le but de contribuer au progrès de cette branche des télécommunications.

**Génie**

**BT 1088** 624.074.7 : 624.026.254  
*Contributo allo studio delle strutture elicoidali.*  
R. F. BALDACCI.  
G. Genio civile. 1/50. 25 pages, 18 fig.

Etude du comportement élastique d'une structure hélicoïdale (escalier) en béton armé. L'auteur compare les résultats du calcul avec ceux découlant de l'expérience, ces derniers faisant d'ailleurs l'objet d'une compensation par la méthode des moindres carrés. Il examine pour terminer le comportement dynamique de l'ouvrage. Bibliographie.

**Construction, Architecture**

**BT 1089** 697.92 628.83  
*Fortschritte und Erkenntnisse in der Technik der Luftverteidung.*  
W. HÄUSLER.  
Heizung u. Lüftung. N° 4/1949. 20 pages, 32 fig.

L'auteur expose quelques considérations théoriques sur le conditionnement d'air des locaux, puis décrit le principe de réalisations pratiques: utilisation des parois, utilisation du plafond, plafond perforé, etc. Il montre les avantages et les inconvénients inhérents à chaque système. Bibliographie.

**BT 1090** 728.51 (45)  
*Hôtels divers en Italie.*  
DIVERS AUTEURS.  
Edilizia moderna 43. 12/49. 25 pages, nombr. fig.

Description de cinq hôtels réalisés après la dernière guerre qui mettent en évidence les tendances de l'architecture italienne moderne: sobriété et netteté des lignes, disposition rationnelle des locaux, recherche du confort, etc.

Il s'agit des édifices suivants: l'hôtel Florida à Milan (*Rino Ferrini*), le palais Missori à Milan (*Emilio Lancina*), le grand hôtel Astoria à Cavi di Lavagna (*Giuseppe Rosso*), l'hôtel San Marco à Ravenne (*Domenico Matteucci*) et l'hôtel des «Cavalieri» à Pise (*Domenico Cardini* et *G. Lorenzo Cristiani*).

# Les séries augmentent-les frais de fabrication diminuent!

Demandez notre nouveau prix-courant pour plaquettes VSM

## Stellram

METAL DUR



WOLFRAM & MOLYBDENE SA. NYON - TEL. (022) 951 91

### Guerre à la rouille!

Vous pouvez en toute confiance protéger de la rouille et de la corrosion le fer, les tôles et d'autres métaux encore, en vous servant des enduits

#### «EMAILLIT»

Existent en divers tons et en argenté. Conseils techniques et devis par les

USINES TECHNICO-CHIMIQUES S.A. MUTTENZ-BALE Tél. (061) 930 22



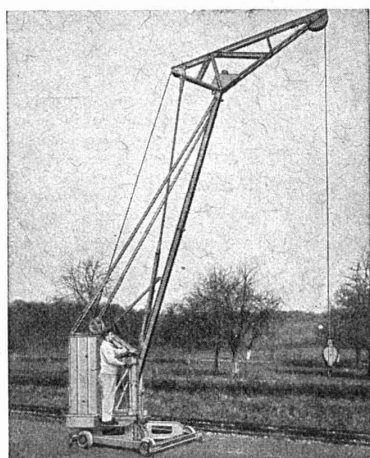
Travaux publics  
Revêtements de chaussée  
Voies de chemins de fer industrielles  
Revêtements de sols en béton spécial et pavages en bois

**WALO BERTSCHINGER & C<sup>ie</sup> S. A.**

**LAUSANNE**

Avenue d'Ouchy 4

**Tél. 22 35 18**



Avant de vous procurer n'importe quelle petite grue, documentez-vous sur la

## PETITE GRUE RACO

Elle est simple, pratique, de première fabrication suisse et mérite votre confiance

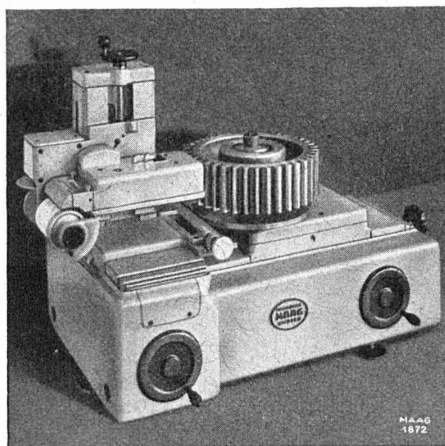
**VENTE ET LOCATION**

**Robert Aebi & Cie SA Zurich**

Tél. (051) 23.17.50

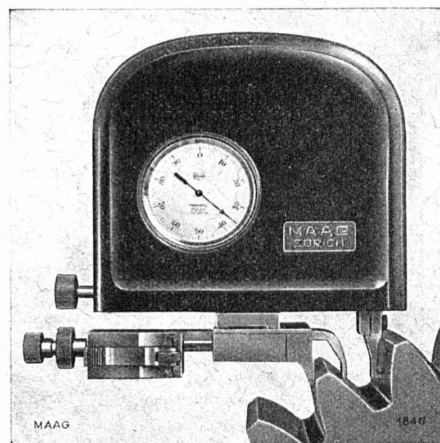
Succursales à ZOLLIKOFEN et GENÈVE

**Les auxiliaires indispensables pour la fabrication des engrenages**



*Appareil à contrôler le profil de dent, typé FP-30*

**Appareils  
MAAG  
à contrôler  
les  
engrenages**



*Appareil à mesurer le pas normal de dent, type THE*

**S. A. DES ENGRENAGES MAAG, ZURICH**

**Pour vos annonces : ANNONCES SUISSES S. A., Lausanne, Genève et Succursales**



Courrois trapézoïdales sans fin BARUM SOLA de qualité insurpassable. Demandez les prix et la documentation BARUM SOLA

**GummisMaag**  
S. A.  
ZURICH, Löwenstrasse 69  
Tél. 27 37 33

## TURBINES HYDRAULIQUES

**CHARMILLES**

KAPLAN - FRANCIS  
PELTON - POUR TOUTES  
CHUTES ET TOUTS DÉBITS  
RÉGULATEURS  
VANNES - PIVOTS

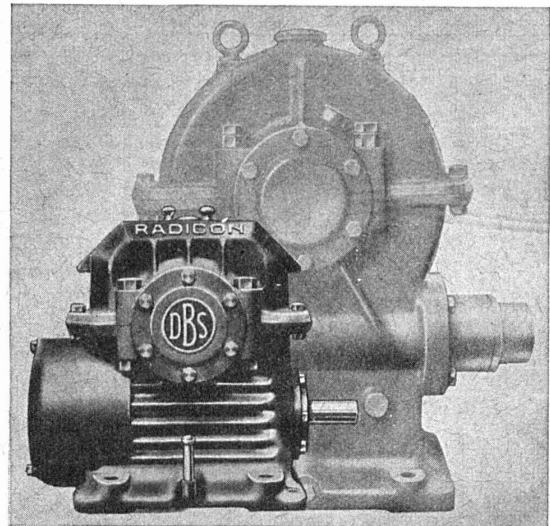
**ATELIERS des CHARMILLES S.A. GENÈVE**

**KOH-I-NOOR**

Écrivez « KOH-I-NOOR Versatile »

**KOH-I-NOOR  
L. & C. HARDTMUTH**

## Installez les Réducteurs à vis « Radicon » D. BROWN



Refroidissement forcé, circulation d'huile à l'engrenage et aux roulements, profil des filets D. Brown, charge et rendement élevés malgré dimensions réduites, moins cher pour puissance donnée que réducteur à vis ordinaire, sûr, silencieux.

Types et rapports les plus courants livrables de suite par l'agent général

**W. EMIL KUNZ**

Case postale ZURICH 27

Gotthardstr. 21

Tél. (051) 25 29 10

# Concours d'idées

pour

## L'ÉTAYAGE, PAR ÉLÉMENTS DÉMONTABLES, DES ABRIS DE PROTECTION ANTIAÉRIENNE (PA)

Le Service de la protection antiaérienne du Département militaire fédéral met au concours l'établissement de projets d'étayages démontables pour caves de PA. Ce concours d'idées est ouvert à tous.

Ces projets doivent lui être adressés d'ici au 15 octobre (18.00 h.) et renfermer :

1. Plans et coupes à l'échelle 1 : 20, pour étayage d'une cave de 3 x 4 m. et de 2 m. 30 de hauteur.
2. Dessins de détails à l'échelle d'au moins 1 : 10.
3. Montant des débours pour étayage en place.
4. Courte description du système proposé.

Les divers éléments constituant l'étayage doivent être faits de manière que même des femmes puissent les transporter et les monter ; et le tout, mis en place, doit pouvoir supporter une charge de 2000 kg./m<sup>2</sup> et empêcher toute chute de décombres. Le tout doit être suffisamment rigide pour absorber les poussées horizontales. Il faut enfin que les éléments rassemblés occupent, avant leur montage, le moins de place possible et soient préservés de toute détérioration.

Les plans porteront un nombre indicatif de quatre chiffres et le nom de leurs auteurs y sera joint sous pli fermé.

Une somme de 4000 fr., à répartir sur les quatre à six projets primés et pour leur achat éventuel, est à la disposition du jury.

Ce dernier est composé de :

MM. B. de Tscharner, ing. dipl. S.I.A., Berne, président ; M. Dupont, maître-charpentier, Lausanne ; P. Kipfer, ing. dipl. S.I.A., Berne ; A. Payot, entrepreneur, Montreux ; R. de Sinner, arch. dipl. S.I.A., Berne, et H. Daxelhofer, arch. dipl. S.I.A., Berne (remplaçant).

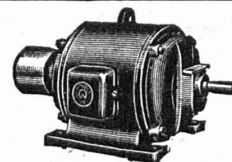
Waisenhausplatz 27  
BERNE

Le chef du Service de la protection antiaérienne :  
**Colonel brigadier Münch.**

Fabrication spéciale de tôles perforées, embouties et martelées



**H. HEER & Co**  
OLTEN



**P. SCHMUTZ**  
Electro-mécanique et bobinage

Représentation générale pour  
le Canton de Genève des

**MOTEURS SCHINDLER**

Réparations et bobinages  
de toutes marques  
rapides et soignés

7, rue Voltaire, GENÈVE

Entreprise de la Suisse romande cherche

## ingénieur civil

spécialisé dans le béton armé. Place stable pour employé qualifié. Entrée immédiate si possible. Faire offre sous chiffre P. W. 36683 L., à Publicitas, Lausanne, avec curriculum vitae, certificats, références, prétentions de salaire.

**Plating**  
**LUXRAM**  
**OPALES**

**S. A. LUMIÈRE GOLDAU**  
Tél. 041 / 61777

**ACIERS SUEDOIS FAGERSTA**

**COURVOISIER & CO. S.A.**  
BIENNE  
Tél. (032) 23338

**BETONOL**

**L'HUILE ÉPROUVÉE POUR COFFRAGE**

Les planches traitées au BETONOL se détachent facilement du ciment. Le nettoyage des planches devient superflu. Travail agréable, plus de poussières lors de la manutention, durée prolongée des planches, voilà les avantages que BETONOL vous offre. Demandez échantillon et prix-courant.

**BACHER S.A., REINACH (Bâle)**  
Tél. (061) 6 22 27

**PRODUITS CHIMIQUES**



Réceptifs — Appareils — Tuyauteries — Revêtements  
en grès garanti anti-acide

Grès chimique très résistant aux acides.  
Embrachit résistant aux variations de température.  
Thermosil à haute conductibilité thermique.  
Embrit pour isolateurs électriques et articles à haute  
résistance mécanique.  
Grès ordinaire pour le bâtiment et l'agriculture.

**Fabrique de grès d'Embrach S.A.**

pour canalisation et industrie chimique

Embrach (Zurich)

Tél. (051) 96 23 21

*Béton - Christen*

Fabrique de produits en ciment Bâle 20 Tél. 28880

**Demandez des offres pour**

les fosses septiques,  
les séparateurs d'essence,  
les bassins.

**Cartons bitumés**

de qualité éprouvée

Rival

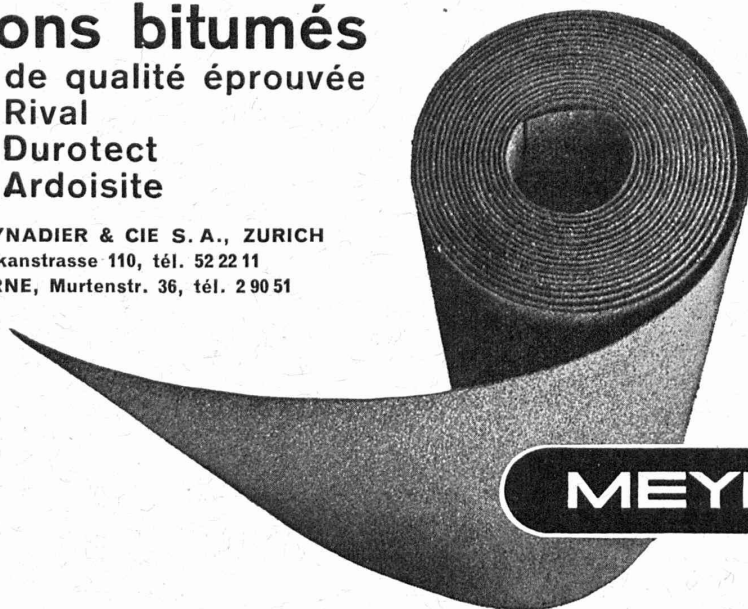
Durotect

Ardoisite

MEYNADIER & CIE S. A., ZURICH

Vulkanstrasse 110, tél. 52 22 11

BERNE, Murtenstr. 36, tél. 2 90 51



Lausanne SWB

**MEYNADIER**

**ED. AERNI-LEUCH**  
BERNE

**PAPIERS**

CALQUES  
MILLIMÉTRÉS  
HÉLIOGRAPHIQUES

**Jacques Micheli** Ing. élect. dipl. E.P.Z.

- Brevets d'invention
- Marques de fabrique
- Dessins et modèles

82, rue du Rhône Genève

Téléphone 4 39 51